

Г А С Т Р О Л И, К О Н Ц Е Р Т Ы, В Ы С Т А МУЗЫКА НЕ НУЖДАЕТСЯ В ПЕРЕВОДЕ

В КАЖДОМ театре — мал он или велик — есть свой собственный, так сказать, интимный архив. В нем хранятся пожелтевшие афиши с именами гастролеров, фотографии труппы с почетными гостями, теплые письма зрителей... Есть такой архив и у Киевского театра оперы и балета имени Шевченко, который через несколько лет будет отмечать сотую годовщину со дня своего основания.

Добровольные биографы этого центра музыкальной культуры Украины покажут вам похвальные отзывы великого Чайковского, который дирижировал здесь, программки с именами Шаляпина и Неждановой, Собинина и Барсовой, уже недавние афиши, возвещающие о гастрольных выступлениях зарубежных певцов и солистов балета.

Есть в этом архиве и такой снимок: возбужденные, счастливые лица артистов театра и среди них — Никита Сергеевич Хрущев и президент Югославии Иосип Броз Тито. Нынешней зимой киевская опера выехала на гастроль в Москву. В чудесном зале Кремлевского Дворца съездов с большим успехом прошли спектакли, представленные

К предстоящим выступлениям Киевского театра оперы и балета имени Шевченко в Югославии

киевлянами на суд взыскательных москвичей. Вот тогда-то и состоялась эта встреча — состоявшийся в то время в Москве Иосип Броз Тито побывал вместе с руководителями партии и правительства СССР на одном из спектаклей и поднес исполнителям цветы.

— Это была не первая и не последняя наша встреча, — улыбается директор театра, заслуженный деятель искусств УССР Виктор Петрович Гонтьарь. — Товарищ Тито посетил наш театр в 1956 году. А в третий раз мы встретились в Киеве в декабре 1962 года. Нам было очень приятно услышать теплые слова президента о работе коллектива. А вскоре после этого я получил приглашение от югославской комиссии по культурным связям с заграницей ознакомиться с оперным искусством страны. Вот там-то и было высказано предложение произвести обмен гастрольями — в июне 1963 года в Югославию поедет наш оперный театр, а в следующем году к нам приедет один из югославских оперных

театров. Кстати, в сравнительно небольшой Югославии таких театров одиннадцать, и я с удивлением наблюдал, как любят жители Белграда, Загреба, Любляны и других югославских городов свои оперные театры. А такие певцы, как Чангалович, Попович, Буковец, у нас в Киеве показали свое блестящее мастерство.

— Виктор Петрович, какой репертуар вы возьмете нашим югославским друзьям?

— Шестого июня в Белграде мы начинаем гастроль жемужиной украинского оперного искусства — оперой С. Гулака-Артемковского «Запорожец за Дунаем». Об этой вещи следует сказать особо. В нынешнем году исполнилось 150 лет со дня рождения автора оперы — одного из любимейших учеников Глинки. С волнением читаем мы слова благодарности от внука композитора, проживающего в Париже. Его поразило, что опера деда, украинского композитора, идет почти на всех оперных сценах многонационального Советского Союза. Интересно, что наши югославские друзья тоже хотят поставить у себя этот спектакль, и мы охотно поможем им в этом. К слову сказать, в театрах Югославии — драматических и опер-

ных — широко представлены произведения и наших классиков, и наших современников.

Следующий спектакль — опера П. И. Чайковского «Мазепа». Мы готовили ее с большой любовью и надеемся, что одна из лучших русских классических опер найдет отклик у югославских зрителей.

Третий спектакль — балет Л. Минкуса «Дон-Кихот». Мы остановились именно на этом балете, так как он не идет ни в одном из театров Югославии и является для наших друзей своего рода новинкой. И, наконец, мы возьмем с собой обширную концертную программу, в которой примут участие лучшие солисты театра, среди них — лауреаты международных конкурсов Зоя Христич и Галина Туптина, Бэла Руденко и Евгения Мирошниченко, солисты балета Евгения Ершова, Елена Потапова, Валентина Калиновская, Алла Гавриленко, Валерий Парсегов и другие. Приятно отметить, что в нашем коллективе работает 39 лауреатов международных конкурсов вокалистов.

В. П. Гонтьарь рассказывает о творческих планах коллектива. Театр готовится отметить 150-летие со дня рождения Т. Г. Шевченко. Вместе с композитором

Г. Майбородой и поэтом Андреем Малышко театр начал работу

над новой оперой, посвященной великому Кобзарю. Покажут в новом сезоне и оперу «Катерина Измайлова» Д. Шостаковича, возобновят в новой постановке «Богдана Хмельницкого» К. Данькевича. 25 мая, еще до югославских гастролей, состоится премьера оперы Доницетти «Лючия ди Ламмермур» (впервые на советской сцене), а после возвращения из Югославии театр продолжит работу над следующей премьерой — оперой М. Мусоргского «Хованщина». Не забыты и любители балета — они увидят в новом сезоне «Спартак» А. Хачатуряна и «Подпоручика Киже» на музыку С. Прокофьева.

Но, конечно, главное, что занимает сейчас весь коллектив, — как пройдут гастроль. В своем полном составе, с оркестром, хором и балетом театр впервые едет за границу.

Музыка не нуждается в переводе — ее язык интернационален, он облагораживает сердца, он сближает людей. Все тепло нашей дружбы, все уважение к югославскому народу постараются передать киевские артисты во время своих гастролей. А мы будем с волнением и надеждой следить за их выступлениями.

В добрый путь, шевченковцы!

Ирина БАБИЧ.

КИЕВ. (По телефону).